



Ambasciata d'Italia
Baghdad

Prot. 630

Baghdad, 28 aprile 2020

La missione archeologica italiana del CRAFT-Università degli Studi di Torino a Tūlūl al-Baqarat (al-Kut) è da anni impegnata in Iraq sia con interventi di scavo e indagine sul territorio, sia con interventi a tutela e protezione del patrimonio culturale. In questi ultimi anni, l'attenzione del gruppo di archeologi torinesi si è attivamente rivolta alla disseminazione dei risultati delle ricerche anche a diversi livelli della società irachena, al fine di aumentare e rafforzare la sensibilità di un più ampio pubblico nei confronti del proprio patrimonio culturale, attraverso l'organizzazione e realizzazione a Baghdad (nella sede del Centro italo-iracheno di scienze archeologiche) di corsi di formazione, laboratori didattici, pubblicazione di comics e l'allestimento di una sala didattica per bambini presso il museo archeologico nazionale di Baghdad. Un nuovo progetto di riqualificazione di spazi interni al museo è inoltre in fase di avvio.

Bruno A. Pasquino

Ambasciatore d'Italia in Iraq



Prof. Carlo Lippolis
Dipartimento di Studi Storici
Università degli Studi di Torino
Torino



TERMS FOR OBTAINING EXCAVATION PERMIT

First:

The request for obtaining excavation permit should be submitted to the State Board of Antiquities and Heritage(SBAH), attached with the following:

- 1- Information about the requester of the permit , his qualifications , previous works, and his affiliation .
- 2- Borders of archaeological site which is intended to be excavated ,with outlines of the program for the excavation.

Second:

The expedition of excavation must be formed according to the valid Iraqi antiquities law and its regulations & instructions and includes as follows :

- 1- The head of the expedition must be an archaeologist, distinguished, known, and had previous excavation works .
- 2- An architect in necessity .
- 3- A draftsman and photographer.
- 4- A specialist in ancient languages if needed

Third :

Supplying the expedition with all requirements in order to start the excavation taking pictures , making drawings , and restoring the antiquities by scientific means .

Fourth:

Planning a future scientific working program for at least five years in the chosen site, unless the work finishes before that time.

Fifth :

continuing the excavation for at least three months in the site in every year.

Sixth:

The SBAH has the right for participation no more than three archaeologists as its representatives . The expedition must pay all the financial



commitments to the representatives , restrict according to the current regulations and instructions of the SBAH.

Seventh:

Supplying the SBAH with reports about the excavation works and its results and details about the objects found in the site ,once a month at least .

Eighth:

Preparing photographs, slides and drawings for the discovered buildings according to the scale of (1 /100) , the drawings must contain details which show the state of the discovery , and whether they need reconstruction or not .

Ninth:

Any part of the building must not be removed before it is documented properly as it is mentioned in article (eighth)above, and getting the written permission of the SBAH .

Tenth:

A register containing all the details about the discovered movable antiquities should be prepared in English , the register must be similar to the one prepared by the representative of SBAH . Both registers should be handed over to the Iraq Museum together with the movable antiquities discovered in the site , at the end of the season .

Eleventh:

Guards should be employed and paid by the expedition team during the excavation time and during the cessation of the work .

Twelfth:

If the excavated site was subjected to a damage because of natural factors or others , the requester must take all necessary measures for restoring the damages .

Thirteenth:

When the excavation works are completed in each season , requester must deliver the followings to the SBAH:

- 1- All the movable antiquities discovered in that season to be handed over to the Iraq Museum , packed and taken care of , with the presence of the head of the expedition and the representative of the SBAH.



- 2- A copy of the antiquities register , with the photograph of each object handed over in the size of 4 ×6 cm.
- 3- A primary report about the excavation results mentioning the most important points in the work .
- 4- The results of the excavation must be published jointly by the two parties and mutually in their states.

Fourteenth:

When the five years program is finished , the expedition must published a final report as a book in Arabic and English , or the mother language of the expedition .

Fifteenth:

The expedition can contact any other governmental firms or institutions by means of SBAH and its representatives.

Sixteenth:

If the expedition ceased the work in a site for one season without a legal reason , the SBAH is to cancel the permit , and can give the permit to an another expedition .

Seventeenth:

The expedition undertakes to return back all the archaeological objects that want to take them outside Iraq for studying and analysis , such as pottery fragments , stones and minerals ... etc to the Iraq Museum at the end of the agreed studying period between the excavations and museums departments .

Eighteenth:

Any disagreement between the two parties can be solved regarding to the Iraqi valid law of antiquities.

Nineteenth:



According to the Iraq constitution all the discovered antiquities are under the responsibility of Iraq federal government and should be handed over to the Iraq Museum at the end of the excavation season .

Twenty:

If the expedition could not fulfill any of the above mentioned conditions , the SBAH has the right to suspend the work of the expedition and withdraw the permit .

Twenty one:

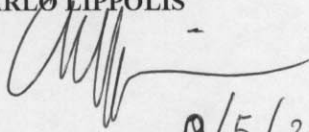
The Arabic text of the permit is the basic reference, in case of any ambiguity in the explanation of the English paragraphs text.

Accepted by

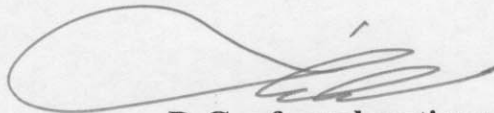
Name of the requester:

Prof. CARLO LIPPOLIS

Signature:


9/5/2017

D.G of explorations
& excavations


عبد الهادي
٢٠١٧ / ٥ / ٩

Full address : CENTRO RICERCHE ARCHEOLOGICHE E SCAVI DI TORINO
PIAZZA STATUTO 10.10122, TORINO (ITALY)

Excavation site :

TELL AL.BAKHARAT